ÜRÜN KATALOĞU

PRODUCT CATALOGUE
CATALOGUE DU PRODUIT
CATÁLOGO DE PRODUCTOS
КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ
الفهرس المصور للمنتجات

özçelik

Şirket Profili

1980 yılında Alüminyum ve PVC profil işleme makineleri ile üretim yolculuğuna başlayan Özçelik Makina, günümüzde ağırlıklı olarak alüminyum ve PVC profillerin işlenmesinde kullanılan 70'ın üzerinde makinenin **önde gelen üreticisi** haline gelmiştir. Bunların yanında Alüminyum Kompozit Panel, Demir ve Çelik profil gibi farklı endüstriyel ürünlerin işlenmesine de imkan sağlayan nitelikli makineleri de ürün gamına katmaya devam etmektedir.

İstanbul'un sanayi bölgelerinden Orhanlı'da 16.000 m² kapalı alana sahip **tam entegre makine üretim tesisinde** Ar&Ge mühendisleri, makine mühendisleri, pazarlama ve teknik olmak üzere 170 kişilik uzman ekibi ile senede 40.000 adet üretim kapasitesine ulaşmıştır.

Belgelendirmeye önem veren, kalitesini Avrupa Güvenlik Standartlarına Uygunluk (**CE**) belgesi, Yönetim Sistemi Kalite Belgesi (**ISO 9001:2008 TUV CERT**) Rusya Gümrük Birliği Belgesi (**EAC**), Ukrayna Ürün Kalite Belgeleri (**UKR-SEPRO**) ile tescillemiş bir markadır.

Özçelik Üretim teknolojilerini yakından takip eden ve bunu üretim hatlarına uygulayan teknoloji odaklı bir şirkettir.

Dökümhane, Kalıphane, Alüminyum Enjeksiyon Makineleri, CNC İşleme Merkezleri, Bobinaj Atölyesi, Boyahane, Lazer, Caka ve Büküm Atölyeleri ile tam entegre tesisinde; Portatif, Tek Kafa, Çift Kafa, Dört Kafa, Kompozit Panel İşleme, CNC Kesim ve İşleme Merkezleri ile **müşterilerin her türlü ihtiyaçlarına ve kişiye özel çözümler sunabilmektedir.**

Satış ve satış sonrası hizmetler, yedek parça stoğu ile yurt içinde olduğu kadar yurt dışında; Rusya ve Ukrayna, Türkî Cumhuriyetler, Ortadoğu, Kuzey Afrika, Avrupa, Amerika, Asya'da merkezi noktalarda yer alan ve her geçen gün sayıları artan bayi ağı ile müşteri taleplerine hızlı ve kaliteli çözümler sunmaktadır.

Company Profile

Ozcelik Machinery began its manufacturing journey with aluminum and PVC profile processing machines in 1980, is, now, a **leading manufacturer** of more than 70 machines used mainly in processing aluminum and PVC profiles. And the company continues to enrich its product range with other high quality machines for different industrial products like aluminum composite panels, iron and steel profiles.

With its 16,000 m² indoor area in İstanbul - Orhanli industrial zone, and a workforce of 170 people comprising of R&D engineers, mechanical engineers along with marketing and technical specialists, the company is able to produce 40,000 units of machinery annually at its **fully integrated production plant.**

It is a brand that attaches importance to certification and thus certified its manufacturing quality with European Conformity (**CE**), Management System Quality (**ISO 9001:2008 TUV CERT**), Russian Customs Union (**EAC**), Ukraine Product Quality (**UKR-SEPRO**) certificates.

Ozcelik is a **technology-oriented company** that follows the latest production technologies closely and applies them to its production lines.

The company can provide **custom solutions to all the needs** of its customers with its portable, single-double-quartet-composite panel processing, CNC cutting and processing centers at its facility fully integrated with a foundry, a molding room, aluminum injection machines, CNC processing centers, a coil winding workshop, a paint shop, a laser workshop, and sheet metal braking and twisting workshops.

With its sales and after sales services, spare part stocks, the company offers fast and high quality solutions to customer demands both in Turkey and overseas with its constantly expanding dealer network currently including central points in Russia, Ukraine, Turkic Republics, Middle East, North Africa, Europe, America and Asia besides Turkey.

İÇİNDEKİLER
INDEX

MERKEZ 2 - 7

EN CENTER
FR CENTRE
ES CENTROS
RU ЦЕНТРЫ
AR المراكز

ÇİFT KAFA 10 - 13

EN DOUBLE HEAD
FR DOUBLE TETE
ES CABEZALES DOBLES
RU ДВУХГОЛОВЫЕ СТАНКИ
AR الرؤوس المزدوجة

TEK KAFA 14 - 21

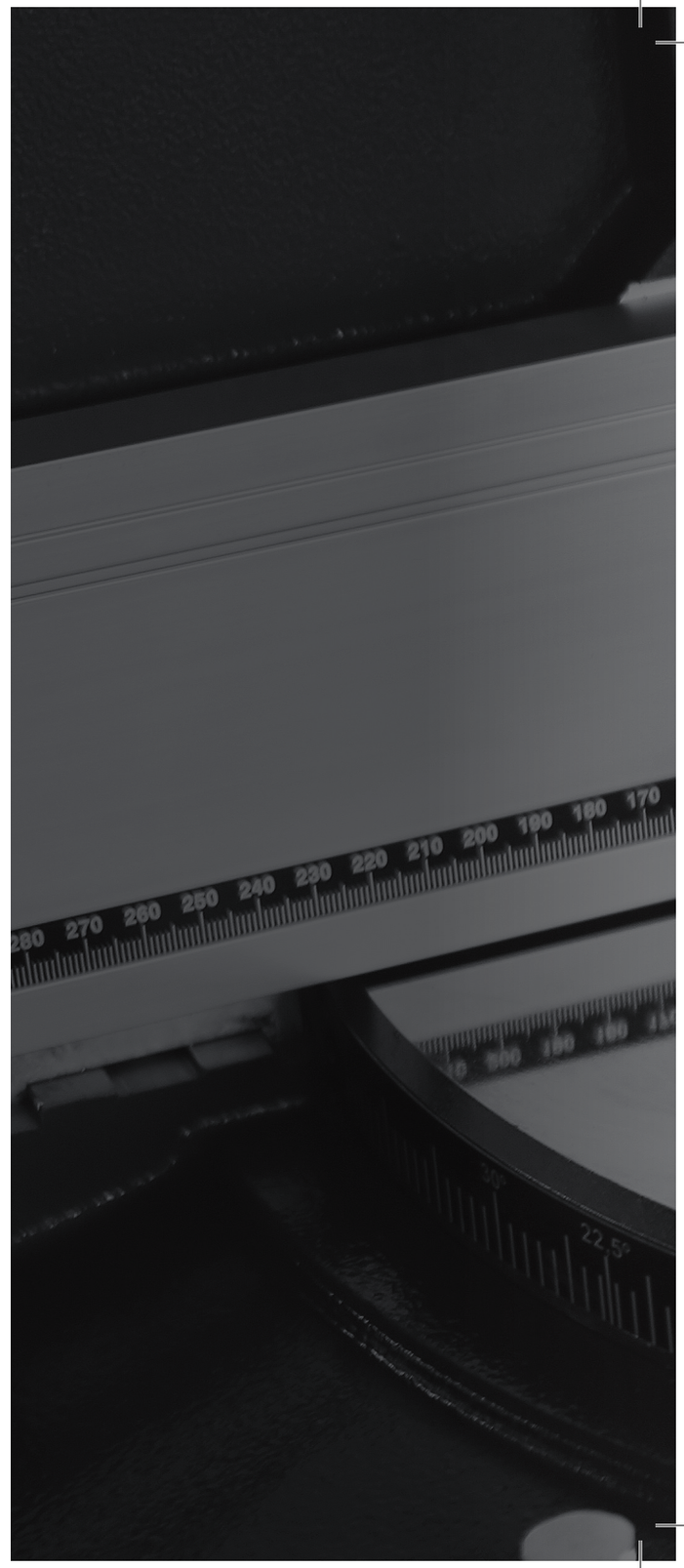
EN SINGLE HEAD
FR TETE UNIQUE
ES CABEZALES ÚNICOS
RU ОДНОГОЛОВЫЕ СТАНКИ
AR الرؤوس الأحادية

PORTATİF 22 - 25

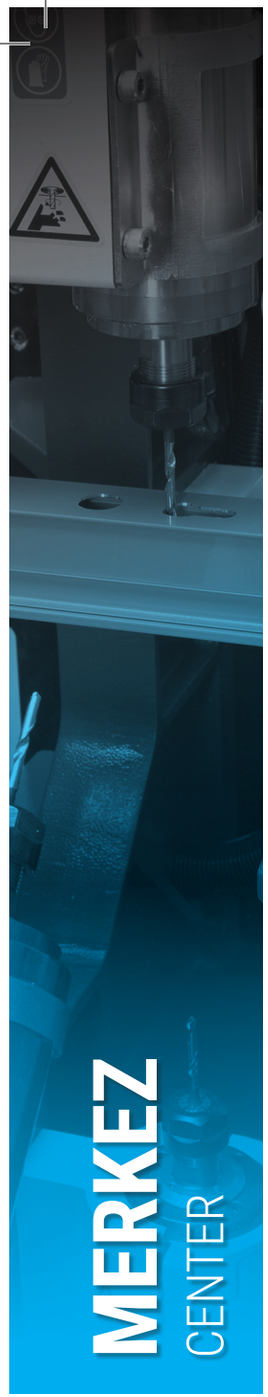
EN PORTABLE
FR PORTATIVE
ES PORTÁTIL
RU ПОРТАТИВНЫЕ СТАНКИ
AR الأدوات المتحركة أو المنقولة

TAMAMLAYICI 26 - 27

EN COMPLEMENTARY
FR COMPLÉMENTAIRES
ES COMPLEMENTARIAS
RU ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
AR تكميلي



170 160 150 140 130 120
0°
15°
22,5°
30°
45°
60°
67,5°
75°



KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص — LEOplus

Robot Profil Sürme Sistemli Otomatik Önden Çıkma Kesim Makinesi Ø 550 mm

TR

Автоматический станок для резки с фронтальной подачей пильного диска Ø 550 мм, оснащенный роботизированной системой привода профиля

RU

Automatic Cutting Machine with Forward Motion Blade Ø 550 mm with Robot Profile Drive System

EN

ةكرح تاذ ةموزم ةيئاقلتلا صقلا ةنكام
ةيمامأ ةعطق 550 مم ةموزم ةنظام تحريك
ةيكلا لروبوت

AR

Machine de coupe automatique et numérique avec lame frontale Ø 550 mm avec système robot de commande de profilés

FR

Tronzadora completamente automática con disco de Ø 550 mm de avance frontal con accionamiento de perfil robot

ES

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص — ALCOR - I

CNC Kontrollü Profil Kesim Merkezi (3 Eksen)

TR

Центр резки профилей с CNC управлением (3 оси)

RU

CNC Controlled Profile Cutting Center (3 Axis)

EN

مركز قص البروفيلات (الهياكل) بنظام تحكم CNC (3 محور)

AR

FR

Centre de Contrôle CNC pour découpage de profilé (3 axes)

ES

Centro de corte de perfiles con control numérico (3 ejes)

ALCOR - II R

TR

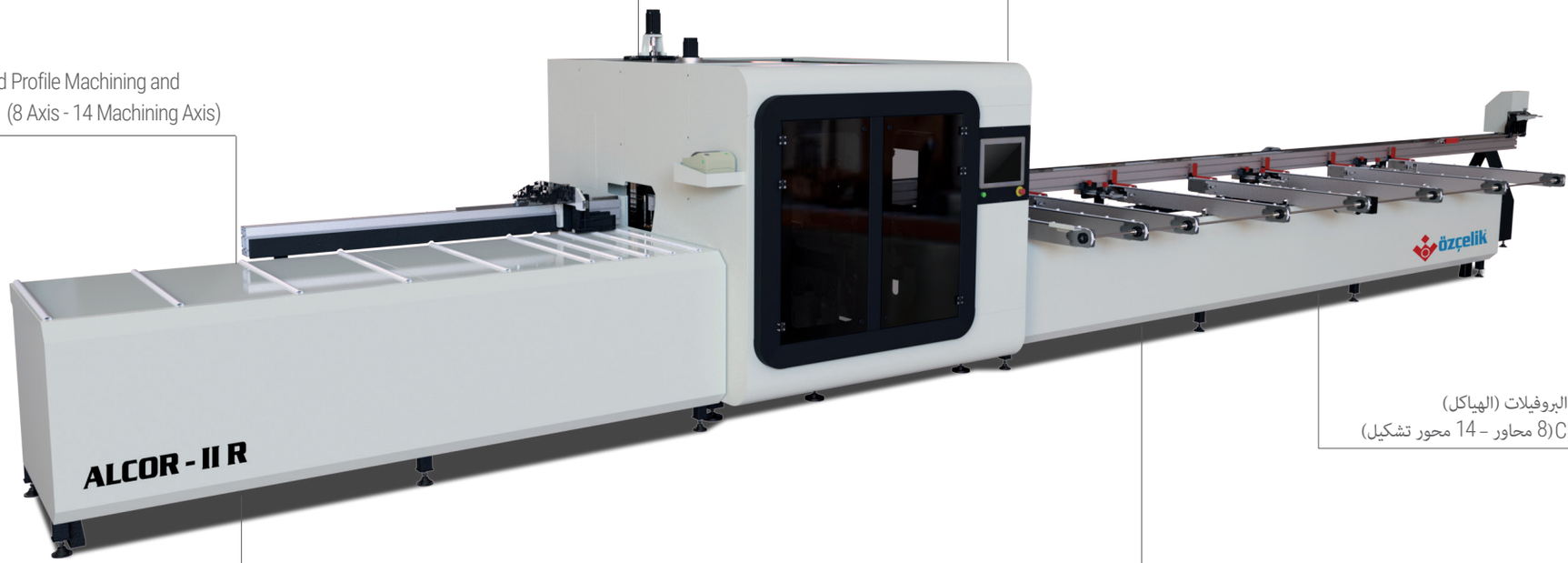
CNC Kontrollü Profil İşleme ve Kesim
Merkezi (8 Eksen - 14 İşleme Ekseni)

EN

CNC Controlled Profile Machining and
Cutting Center (8 Axis - 14 Machining Axis)

RU

Центр резки и обработки профилей с CNC
управлением (8 осей - 14 осей обработки)



AR

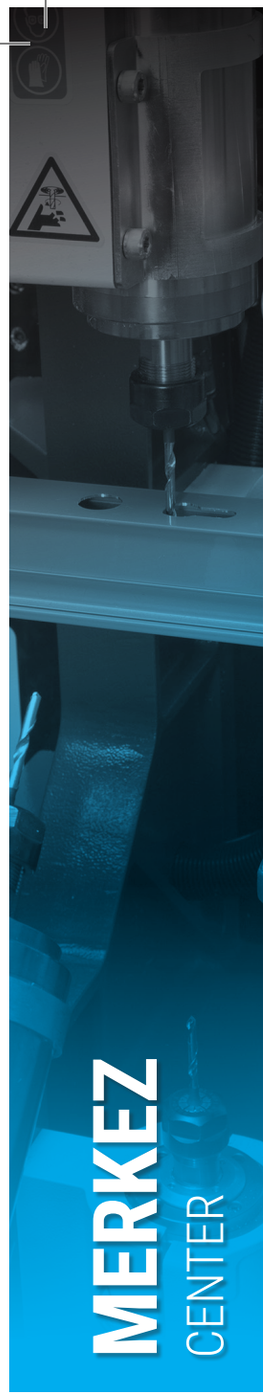
مركز قص وعمل البروفيلات (الهياكل)
بنظام تحكم CNC (8 محاور – 14 محور تشكيل)

FR

Centre de Contrôle CNC pour découpage et
traitement de profilé (8 Axes - 14 axes d'usinage)

ES

Centro de corte y procesamiento de perfiles con sistema de
control numérico (8 ejes – 14 ejes de mecanizado)



ALCOR - II C

TR

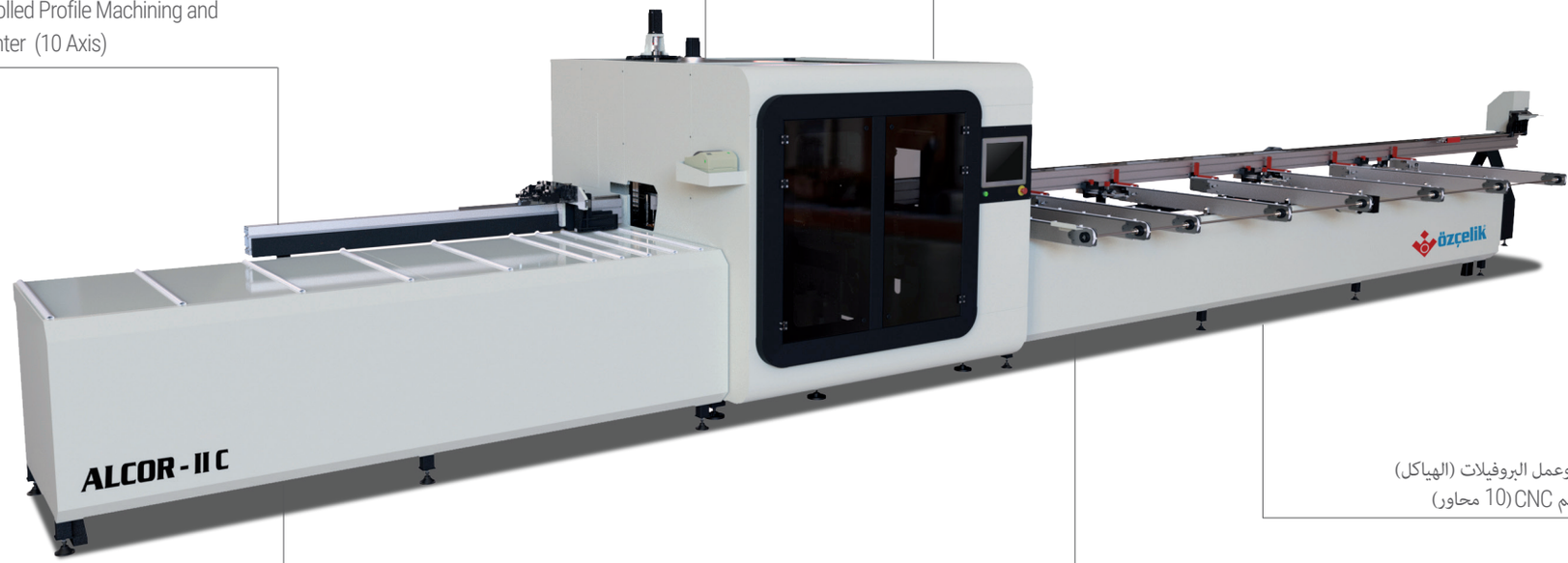
CNC Kontrollü Profil İşleme ve Kesim Merkezi (10 Eksen)

EN

CNC Controlled Profile Machining and Cutting Center (10 Axis)

RU

Центр резки и обработки профилей с CNC управлением (10 осей)



AR

مركز قص وعمل البروفيلات (الهياكل)
بنظام تحكم CNC (10 محاور)

FR

Centre de Contrôle CNC pour découpage et traitement de profilé (10 Axes)

ES

Centro de corte y procesamiento de perfiles con sistema de control numérico (10 ejes)

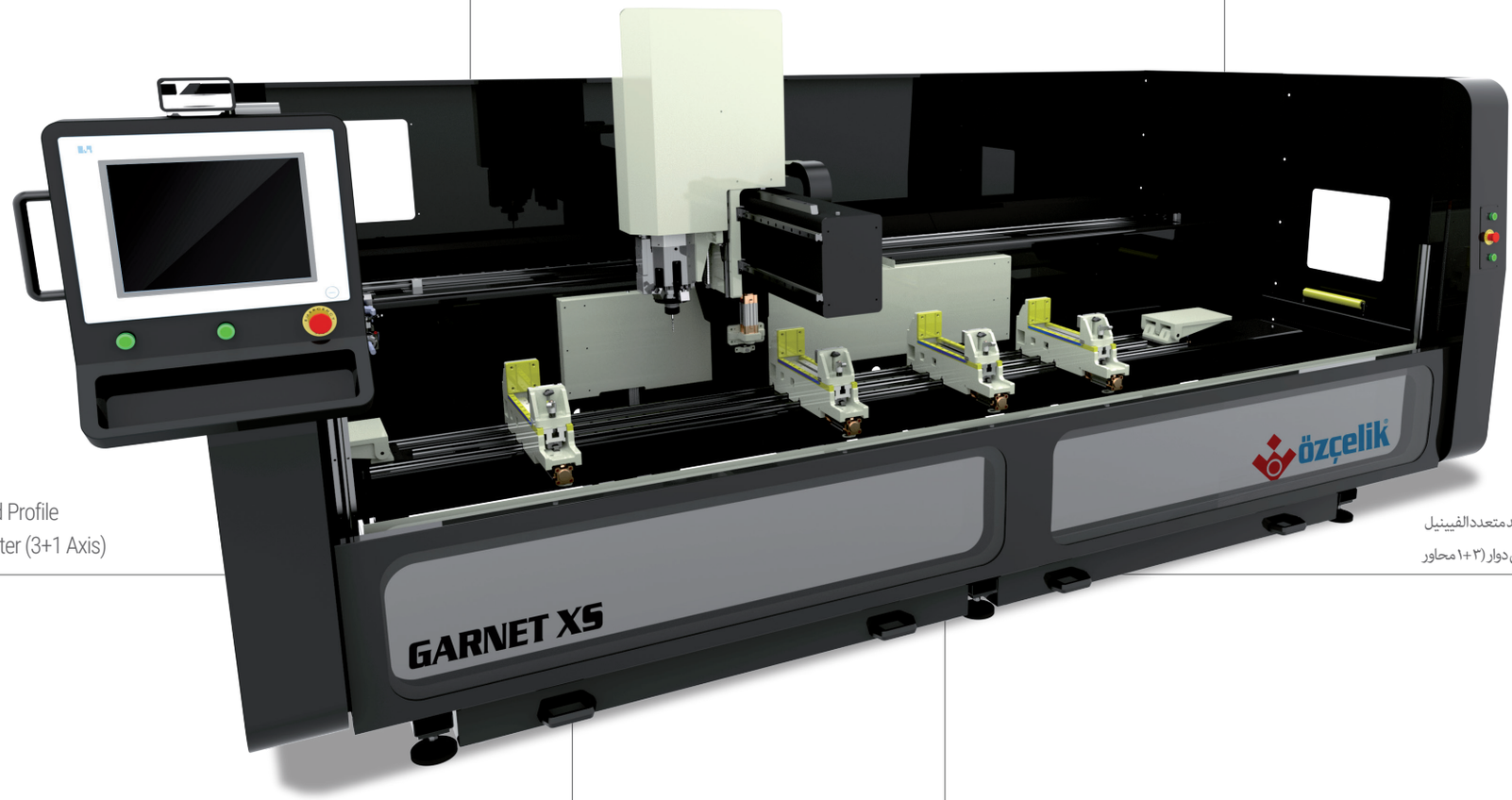
GARNET XS

TR

CNC Kontrollü Profil İşleme Merkezi
(3+1 Eksen)

RU

Центр обработки профилей с ЧПУ
(3+1 Осей)



EN

CNC Controlled Profile
Machining Center (3+1 Axis)

AR

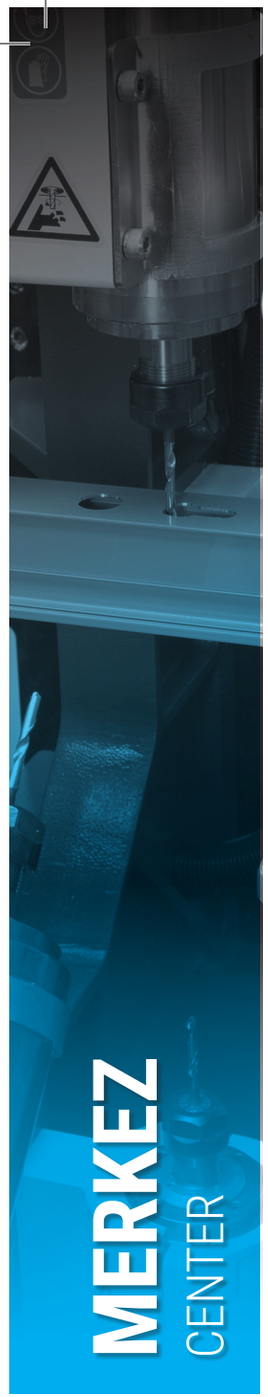
PLC بخاصية تحكم (PVC) زاوية كلوريد متعدد الفينيل
(وماكينة تنظيف الأسطح بإطار أوتوماتيكي دوار (٣+١ محاور

FR

Centre de Contrôle CNC pour traiter
le profilé (3+1 Axes)

ES

Centro de procesamiento de perfiles controlado por
sistema de control numérico (CNC) (3+1 Ejes)



GARNET

CNC Kontrollü Profil İşleme Merkezi
(4 Eksen)

TR

Центр обработки профилей с CNC
управлением (4 оси)

RU

CNC Controlled Profile Machining
Center (4 Axis)

EN

مركز تشكيل الهياكل الذي يتم التحكم فيه عن
طريق CNC (4 محاور)

AR

FR

Centre d'usinage pour profilés avec
Contrôle CNC (4 Axes)

ES

Centro de mecanizado de perfiles con
sistema de control numérico (CNC) (4 Ejes)

LEPUS - II / II L

CNC Kontrollü Alüminyum Kompozit
Panel İşleme Makinesi - 4/7 m (3 Eksen)

TR

Центр обработки алюминиевой
композитной панели с ЧПУ - 4/7 м (3 оси)

RU

CNC Controlled Aluminum
Composite Panel Processing
Machine - 4/7 m (3 Axis)

EN

ماكينة عمل لوحات الألومنيوم المركبة بنظام
تحكم رقمي باستخدام الحاسوب (CNC) -
ماكينة معالجو اللوحة - 4/7 متر (محور 3)

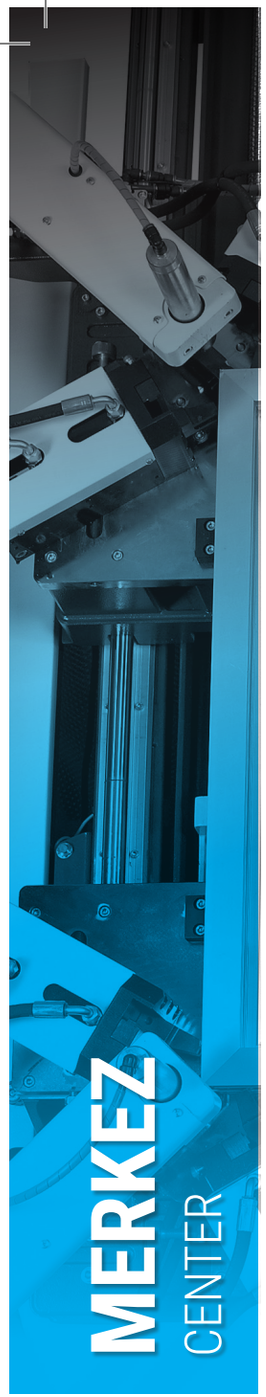
AR

FR

Machine de traitement de panneau
composite en aluminium commandée par
CNC - 4/7 m (3 axes)

ES

Máquina de procesamiento de paneles
de compuestos de aluminio con control
numérico - 4/7 M (3 ejes)



MERKEZ CENTER

KÖŞE PRES / CORNER CRIMPING / PRESSE D'ANGLE / ENGASTADO DE ESQUINAS / СОЕДИНЕНИЕ УГЛОВ / ماكينات ضاغطة للزوايا

APEX - IV

Otomatik Hidrolik Dört Kafa
Alüminyum Köşe Presi

TR

Автоматический вертикальный
четырехголовый гидравлический пресс
для соединения алюминиевых углов

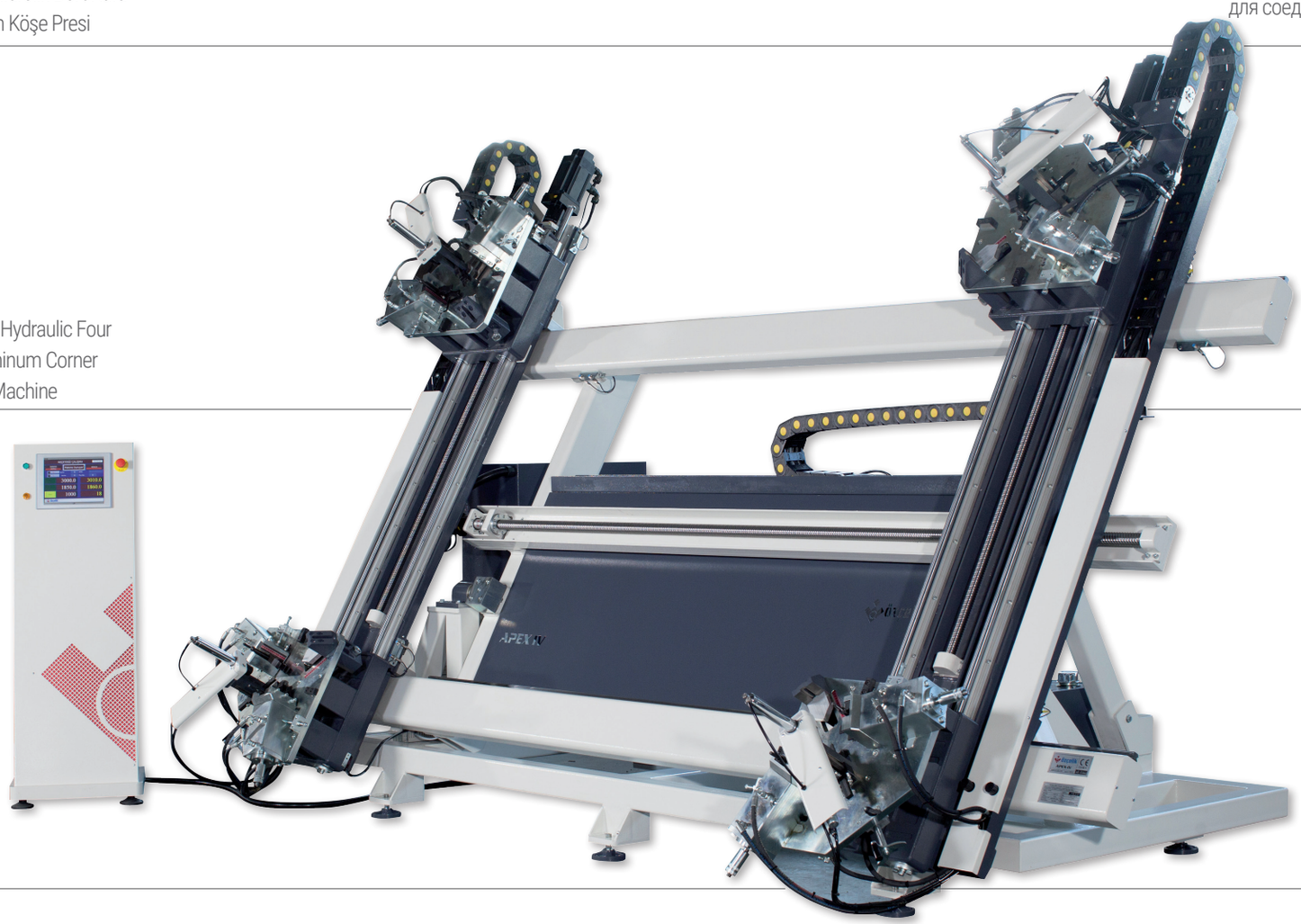
RU

Automatic Hydraulic Four
Head Aluminum Corner
Crimping Machine

EN

ضاغط زاوية ألمنيوم هيدروليكي
أوتوماتيكي برأس رباعي

AR

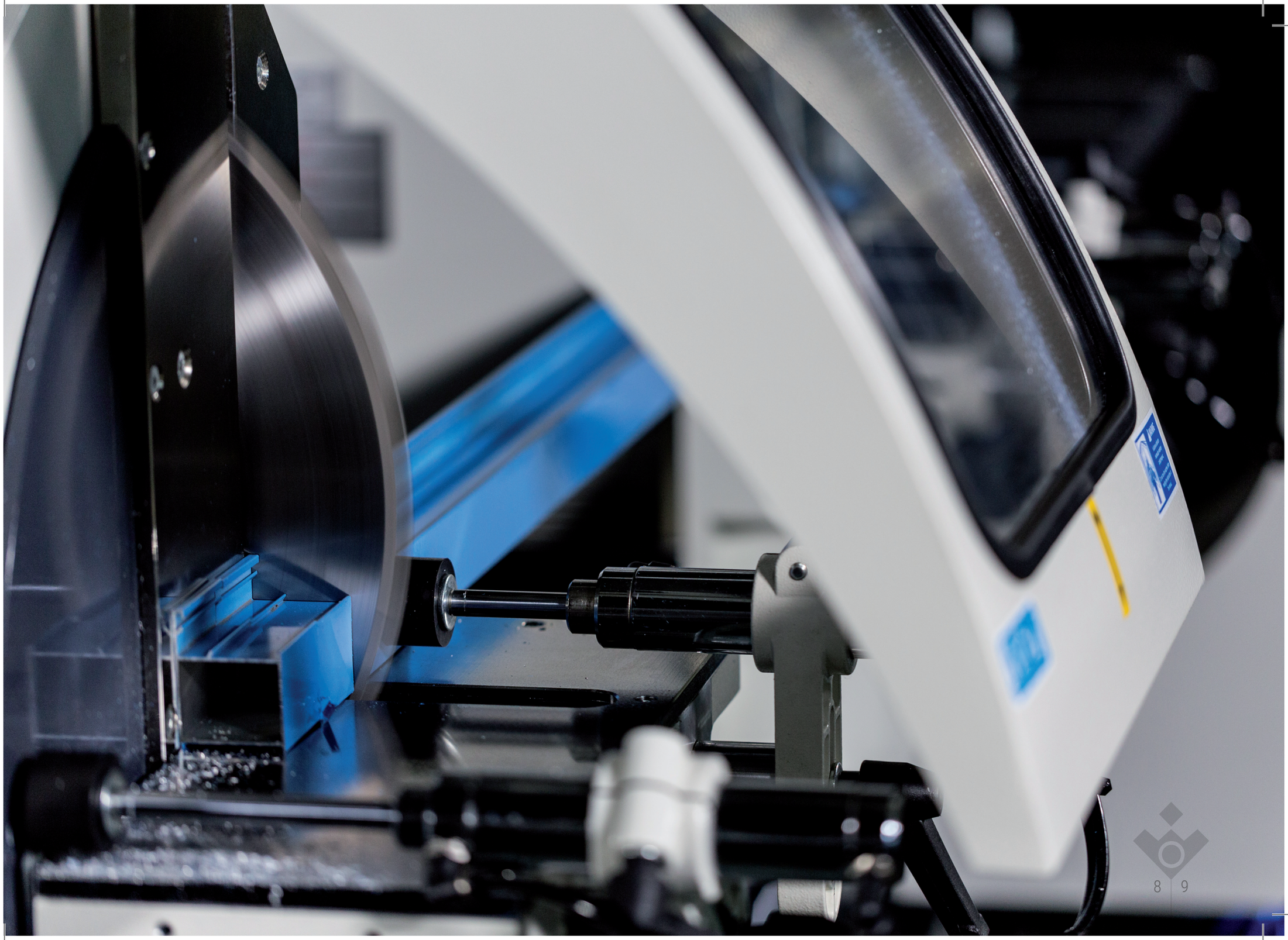


FR

Presse d'Angle Automatique Et Hydraulique à
Quatre Têtes En Aluminium

ES

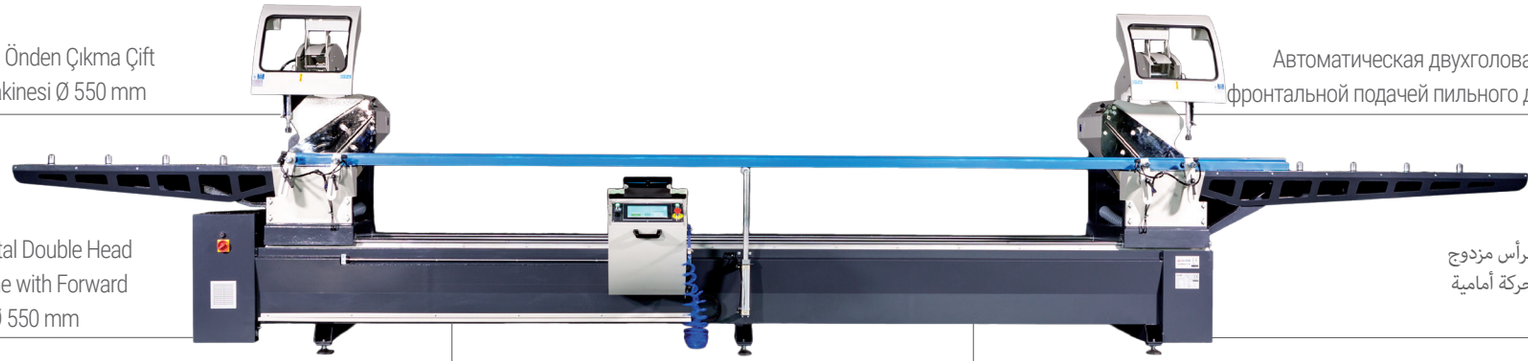
Engastadora hidráulica automática de esquinas de
aluminio de cuatro cabezales



ÇİFT KAFA
DOUBLE HEAD

KESİM / CUTTING / COUPE / ГРУППА РЕЗКИ / TRONZADORA / القص

GEMINI - V R



Otomatik Dijital Önden Çıkma Çift Kafa Kesim Makinesi Ø 550 mm

TR

Automatic Digital Double Head Cutting Machine with Forward Motion Blade Ø 550 mm

EN

Machine de coupe automatique numérique à double tête avec lame frontale de Ø 550 mm

FR

Автоматическая двухголовая пила с ЧПУ с фронтальной подачей пильного диска Ø 550 мм

RU

ماكينة قص تلقائية برأس مزدوج مزودة بشفرة ذات حركة أمامية بقطر 550 مم

AR

Tronzadora digital automática de dos cabezales con disco de Ø 550 mm de avance frontal

ES

KESİM / CUTTING / COUPE / ГРУППА РЕЗКИ / TRONZADORA / القص

GEMINI - IV SA

Yarı Otomatik Dijital Önden Çıkma Çift Kafa Kesim Makinesi Ø 450 mm

TR

Semi-Automatic Digital Double Head Cutting Machine with Forward Motion Blade Ø 450 mm

EN

Machine de coupe semi-automatique numérique à double-tête avec lame frontale de Ø 450 mm

FR

Автоматическая программируемая двухголовая пила с фронтальной подачей пильного диска Ø 450 мм

RU

ماكينة قص رقمية شبه تلقائية برأس مزدوج مزودة بشفرة أمامية الحركة بقطر 450 مم

AR

Tronzadora digital semi-automática de dos cabezales con disco de Ø 450 mm de avance frontal

ES

GEMINI - IV M

TR
Manuel Önden Çıkma Çift Kafa
Kesim Makinesi Ø 450 mm

RU
Полуавтоматическая программируемая двухголовая
пила с фронтальной подачей пильного диска Ø 450 мм

EN
Manual Double Head Cutting Machine
With Forward Motion Blade Ø 450 mm

AR
ماكينة قص يدوية برأس مزدوج
مزودة بشفرة ذات حركة أمامية
بقطر 450 مم

FR
Machine de coupe manuelle à double-tête avec
lame frontale de Ø 450 mm

ES
Tronzadora manual de dos cabezales con disco de
Ø 450 mm de avance frontal

GEMINI - II A

TR
Yarı Otomatik Dijital Çift Kafa
Kesim Makinesi Ø 400 mm

RU
Полуавтоматическая
программируемая двухголовая пила
Ø 400 мм

EN
Semi-Automatic Digital Double Head
Cutting Machine Ø 400 mm

AR
ماكينة قص برأس مزدوج رقمية
(ديجيتال) نصف أوتوماتيكية
بقطر 400 مم

FR
Scie semi-automatique numérique
à double-tête de Ø 400 mm

ES
Tronzadora digital semiautomática de dos
cabezales con disco de corte de Ø 400 mm

ÇİFT KAFA
DOUBLE HEAD

KÖŞE PRES / CORNER CRIMPING / PRESSE D'ANGLE / ENGASTADO DE ESQUINAS / СОЕДИНЕНИЕ УГЛОВ / ماكينات ضاغطة للزوايا

APEX - II

Otomatik Hidrolik Çift Kafa
Alüminyum Köşe Presi
TR

Автоматический двухголовый
гидравлический пресс для
соединения алюминиевых углов
RU

Automatic Hydraulic Double Head
Aluminum Corner Crimping Machine
EN

ضاغط زاوية ألمنيوم هيدروليكي
أوتوماتيكي برأس مزدوج
AR

Sertisseuse D'Angle Automatique Et
Hydraulique À Double Tete En Aluminium
FR

Engastadora hidráulica automática de esquinas
de aluminio de doble cabezal
ES

KÖŞE KAYNAK / CORNER WELDING / SOUDAGE DES ANGLES / SOLDADURA EN ÁNGULO / ГРУППА СВАРКИ ПВХ / لحام الزوايا

ORION - II SN

Otomatik Çift Kafa Sıfır-Normal
PVC Kaynak Makinesi
TR

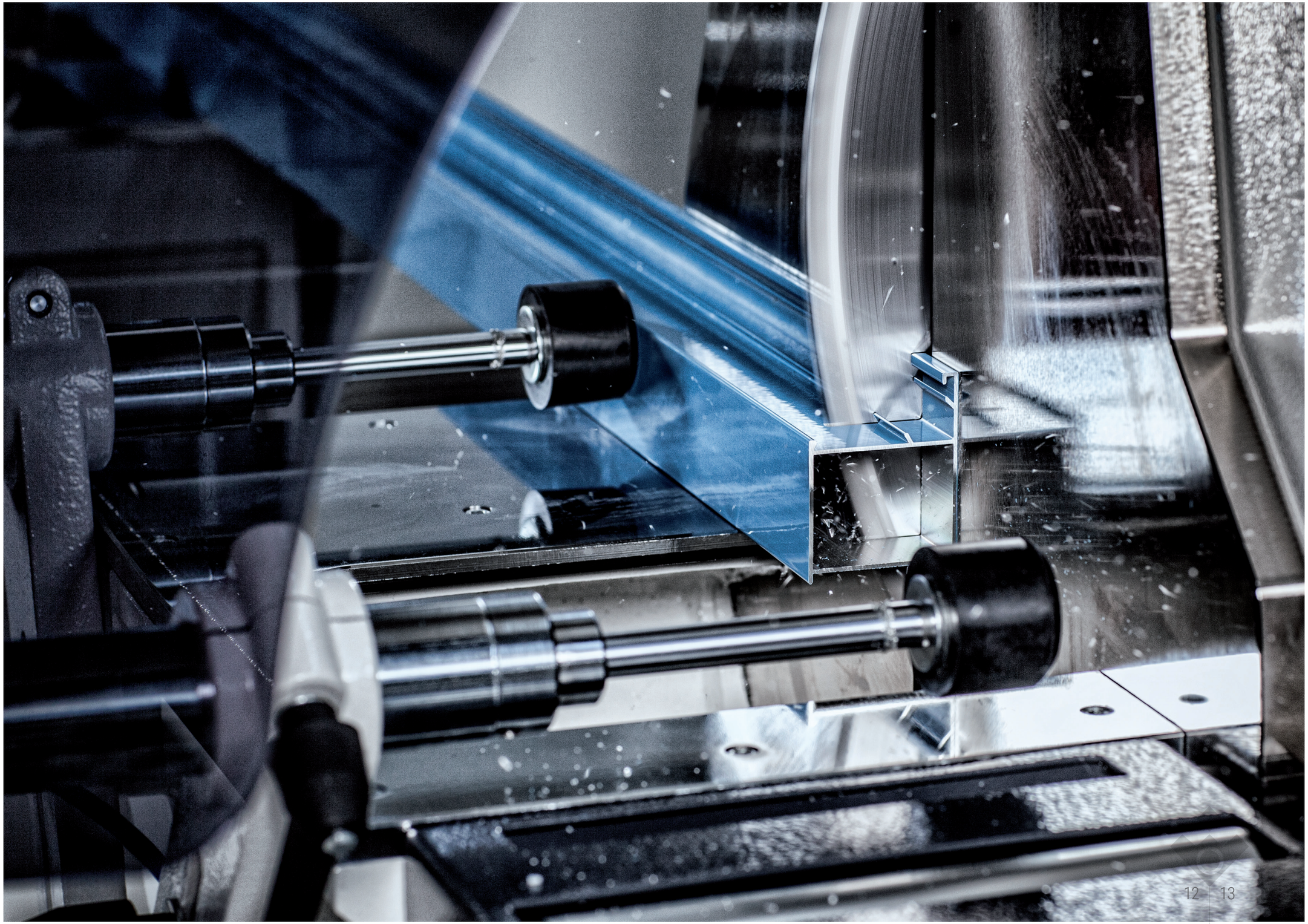
Автоматический двухголовый
станок для сварки ПВХ
RU

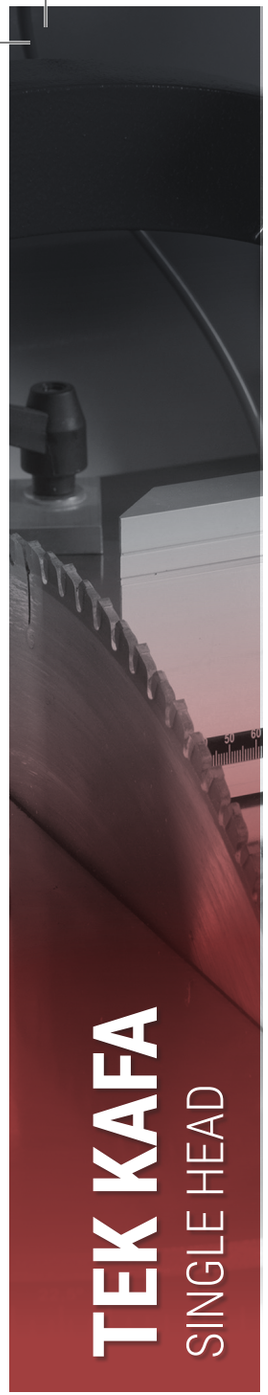
Automatic Double Head
Seamless-Standard PVC
Welding Machine
EN

ماكينة لحام PVC تلقائية
أوتوماتيكية ذات مواصفات
قياسية برأس مزدوجة
AR

Soudeuse Automatique PVC A
Double Tete A Niveau Zero-Normal
FR

Soldadora automática estándar de PVC de
doble cabezal para soldadura continua
ES





KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

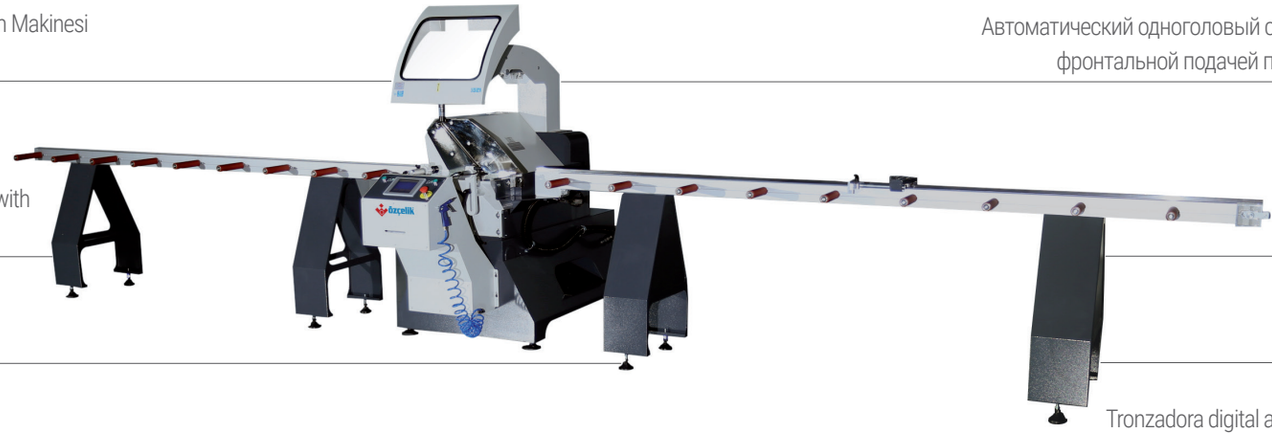
LEO R

Otomatik Dijital Önden Çıkma Kesim Makinesi
Ø 550 mm

TR

Автоматический одноголовый станок для резки с ЧПУ с фронтальной подачей пильного диска Ø 550 мм

RU



Automatic Digital Cutting Machine with Forward Motion Blade Ø 550 mm

EN

ماكينة قص رقمية تلقائية مزودة بشفرة ذات حركة أمامية بقطر 550 مم

AR

FR

Machine de coupe automatique et numérique avec lame frontale Ø 550 mm

ES

Tronzadora digital automática con disco de Ø 550 mm de avance frontal

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

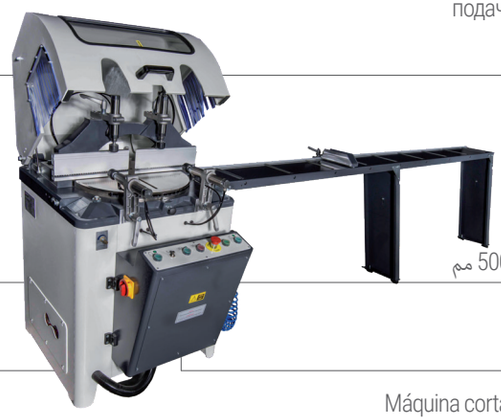
METEOR - I 420 / 500

Otomatik Alttan Çıkma Testereli Kesim Makinesi
Ø 420 / 500 mm

TR

Автоматический станок для резки с нижней подачей диска Ø 420 мм, Ø 500 мм

RU



Automatic Cutting Machine with Rising Blade Ø 420 mm, Ø 500 mm

EN

ماكينة قص بمنشار يخرج من الأسفل أوتوماتيكي قطر 420 مم, 500 مم

AR

FR

Scie à Lame ascendante Automatique Ø 420 mm, Ø 500 mm

ES

Máquina cortadora automática con disco de corte ascendente Ø 420 mm, Ø 500 mm

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

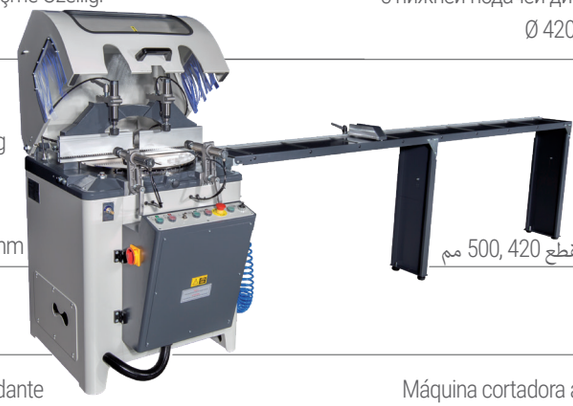
METEOR - II 420 / 500

Otomatik Alttan Çıkma Testereli Kesim Makinesi - Biçme Özelliği
Ø 420 / 500 mm

TR

Автоматический станок для резки с нижней подачей диска - срезание Ø 420 мм, Ø 500 мм

RU



Automatic Cutting Machine with Rising Blade - Shearing Feature
Ø 420 mm, Ø 500 mm

EN

ماكينة قص بمنشار يخرج من الأسفل أوتوماتيكي قطر
-خاصية القص والقطع 420 ,500 مم

AR

FR

Scie à Lame ascendante Automatique - Coupe particulière Ø 420 mm, Ø 500 mm

ES

Máquina cortadora automática con disco de corte ascendente - Función de corte Ø 420 mm, Ø 500 mm

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

METEOR - I M 400

Manuel Alttan Çıkma Testereli Kesim Makinesi Ø 400 mm

TR

Cutting Machine with Manual Rising Blade Ø 400 mm

EN

Scie à Lame ascendante Manuelle Ø 400 mm

FR

Станок для резки с нижней подачей диска Ø 400 мм

RU

ماكينة قص يدوي بمنشار يخرج من الأسفل قطر 400 مم

AR

Máquina cortadora con cuchilla ascendente manual de Ø 400 mm

ES

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

VEGA - II

Otomatik Kesim Makinesi Ø 400 mm

TR

Automatic Cutting Machine Ø 400 mm

EN

Scie à Onglets Automatique Ø 400 mm

FR

Автоматический станок для резки с верхней подачей пилы Ø 400 мм

RU

ماكينة قص أوتوماتيكية بقطر 400 مم

AR

Máquina cortadora automática con disco Ø 400 mm

ES

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

VEGA - II M

Manuel Kesim Makinesi Ø 400 mm

TR

Manual Cutting Machine Ø 400 mm

EN

Scie à Onglet manuelle Ø 400 mm

FR

Станок для резки с верхней подачей пилы Ø 400 мм

RU

ماكينة قص يدوية بقطر 400 مم

AR

Máquina cortadora manual con disco Ø 400 mm

ES

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

VEGA - II MC

Manuel Kesim Makinesi Ø 400 mm

TR

Manual Cutting Machine Ø 400 mm

EN

Scie à Onglet manuelle Ø 400 mm

FR

Станок для резки с верхней подачей пилы Ø 400 мм

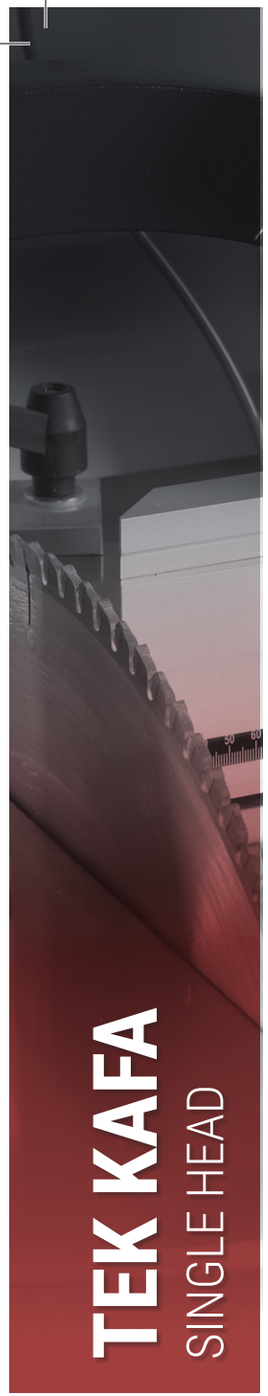
RU

ماكينة قص يدوية بقطر 400 مم

AR

Máquina cortadora manual con disco Ø 400 mm

ES



TEK KAFA
SINGLE HEAD

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA /
ГРУППА РЕЗКИ / القص

DELTA - III

Otomatik Önden Çıkma Testereli Profil
Dilimleme Makinesi Ø 450 mm

TR

Автоматический станок для серийной резки с
фронтальной подачей пилы Ø 450 мм

RU

Automatic Profile Slicing
Machine With Forward Motion
Blade Ø 450 mm

EN

ماكينة تقطيع البروفيل والهياكل لشرائح
بمنشار أمامي متحرك بشكل أتوماتيكي بقطر
450 مم

AR

FR

Máquina automática de corte vertical de
perfiles con disco de corte Ø 450 mm de
movimiento hacia adelante

ES

Scie Automatique à Coupe Frontale
Ø 450 mm

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA /
ГРУППА РЕЗКИ / القص

ORCA DD

Otomatik PVC Çıta
Kesme Makinesi - Dijital
konveyörlü

TR

Автоматический станок для резки штапика
ПВХ с измерительным транспортером с
цифровым индикатором

RU

Automatic PVC Strip
Cutting Machine With
Digital Conveyor

EN

الماكينة الأوتوماتيكية
لقطع شرائح كلوريد
متعدد الفينيل
PVC المجهزة بناقل رقمي

AR

FR

Tronzadora automática para perfiles de
PVC con mesa transportadora digital

ES

Scie pour profilés en PVC automatique
avec convoyeur numérique

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

ORCA

Otomatik PVC Çıta
Kesme Makinesi

TR

Автоматический станок
для резки штапика ПВХ

RU

Automatic Cutting
Machine For
PVC Strips

EN

آلة قص قضبان
أوتوماتيكية PVC

AR

FR

ES

Scie Automatique
pour profilés en PVC

Máquina cortadora automática
Para Cintas De PVC

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص

HEKA R

Metal Kesim Makinesi
Ø 350 mm

TR

Станок для резки
металла Ø 350 мм

RU

Metal Cutting Machine
Ø 350 mm

EN

ماكينة قص معادن بقطر350 Ø ملم

AR

FR

ES

Scie à Onglet pour métal
Ø 350 mm

Tronzadora de metal de
Ø 350 mm

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص لحام الزوايا

SPARK

Zımpara Taşlı Metal Kesim
Makinesi Ø 400 mm

TR

Станок для резки армирующего
профиля с наждачным камнем
Ø 400 мм

RU

Metal Cutting Machine with
Grinder Ø 400 mm

EN

ماكينة قص معدن بحجر صنفرة
بقطر 400 مم

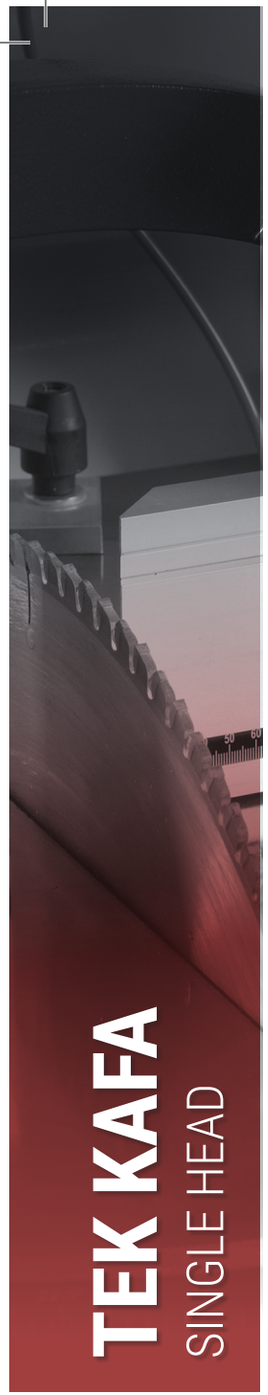
AR

FR

ES

Scie à Disque Abrasif
Pour Métaux Ø 400 mm

Tronzadora de metal con muela
de Ø 400 mm



TEK KAFA
SINGLE HEAD

KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / COPIADO / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / آلات طحن وتفريز ناسخة
GALAXY - I

Kopya Freze Makinesi
TR

Копировально-фрезерный станок
RU

Copy Router Machine
EN

آلة تفريز وثقب ناسخة
AR

Fraiseuse à Copier
FR

Fresadora copiadora
ES

KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / COPIADO / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / آلات طحن وتفريز ناسخة
GALAXY - II

Üçlü Kol Yeri Delmeli Kopya Freze Makinesi
TR

Копировально-фрезерный станок с тройным сверлением под оконную ручку
RU

Copy Router Machine with Triple Grip Slot Drilling
EN

آلة تفريز ناسخة مع مثقاب ثلاثي لفتحات القبضات
AR

Fraiseuse à Copier à Triple Perçage
FR

Fresadora copiadora con taladros de sujeción triple
ES

KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / COPIADO / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / آلات طحن وتفريز ناسخة
GALAXY - III

Üçlü Kol Yeri Delmeli ve Su Tahliyeli Kopya Freze Makinesi
TR

Копировально-фрезерный станок с тройным сверлением под оконную ручку и водоотводные каналы
RU

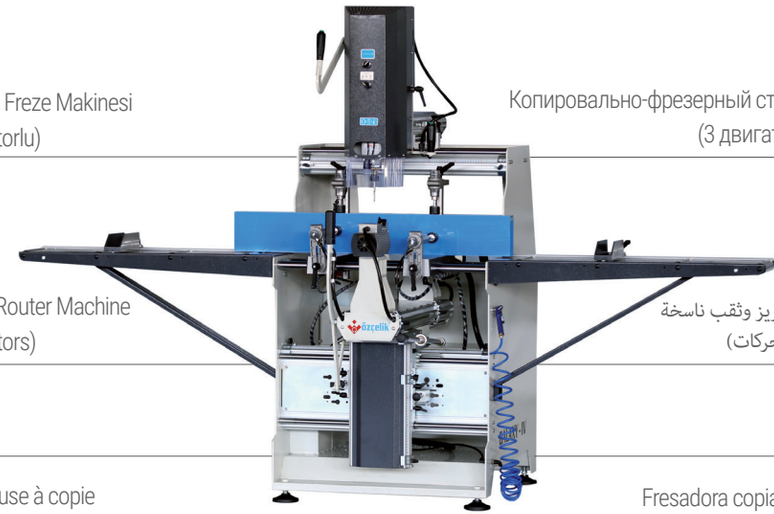
Copy Router Machine with Triple Grip Slot Drilling and Water Discharge
EN

آلة تفريز ناسخة مع مثقاب ثلاثي لفتحات القبضات وتصريف المياه
AR

Fraiseuse à Copier à Triple Perçage et Drainage D'Eau
FR

Fresadora copiadora con taladros de sujeción triple y descarga de agua
ES

KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / COPIADO / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / آلات طحن وتفريز ناسخة
GALAXY - IV



Kopya Freze Makinesi (3 Motorlu)
TR

Копировально-фрезерный станок (3 двигателя)
RU

Copy Router Machine (3 motors)
EN

آلة تفريز وثقب ناسخة (3 محركات)
AR

Fraiseuse à copie (3 moteurs)
FR

Fresadora copiadora (3 motores)
ES

KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / COPIADO / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / آلات طحن وتفريز ناسخة

OMEGA

Otomatik Üçlü Su Tahliye Kanalı Açma Makinesi

TR

Автоматический станок для тройного прорезания дренажных каналов

RU

Automatic Triple Water Discharge Channel Opening Machine

EN

ماكينة ثلاثية أوتوماتيكية لفتح قناة تصريف المياه

AR

Fraiseuse Automatique pour Triple Rainure de Drainage

FR

Máquina automática de apertura de triples canales de descarga de agua

ES

ORTA KAYIT ALIŞTIRMA / END MILLING / FRAISEUSE EN BOUT / FRESADORA DE BORDES / ГРУППА ТОРЦЕВОГО ФРЕЗЕРОВАНИЯ / آلات تفريز وطحن

POLAR - II

Orta Kayıt Alıştırma Makinesi

TR

Станок для фрезеровки торца импоста с ручной подачей фрезы

RU

End Milling Machine

EN

ماكينة تفريز وطحن

AR

Fraiseuse En Bout

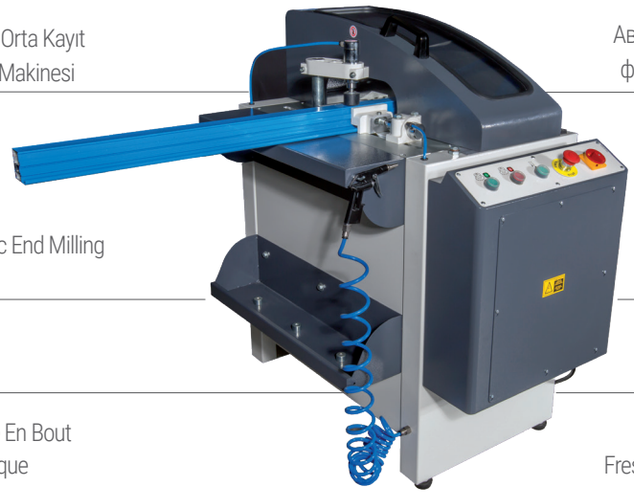
FR

Máquina fresadora de bordes

ES

ORTA KAYIT ALIŞTIRMA / END MILLING / FRAISEUSE EN BOUT / FRESADORA DE BORDES / ГРУППА ТОРЦЕВОГО ФРЕЗЕРОВАНИЯ / آلات تفريز وطحن

POLAR - III



Otomatik Orta Kayıt Alıştırma Makinesi

TR

Автоматический станок для фрезеровки торца импоста

RU

Automatic End Milling Machine

EN

ماكينة تفريز وطحن استبدال

AR

Fraiseuse En Bout Automatique

FR

Fresadora de borde automático

ES

ORTA KAYIT ALIŞTIRMA / END MILLING / FRAISEUSE EN BOUT / FRESADORA DE BORDES / ГРУППА ТОРЦЕВОГО ФРЕЗЕРОВАНИЯ / آلات تفريز وطحن

POLAR - IV

Otomatik Orta Kayıt Alıştırma Makinesi - Pnömatik Bıçak Değiştirme

TR

Автоматический станок для фрезеровки торца импоста - Пневматическая система замены фрезы

RU

Automatic End Milling Machine - Pneumatic Blade Replacement

EN

ماكينة تفريز وطحن أوتوماتيكية - استبدال الشفرة التي تعمل بالهواء المضغوط

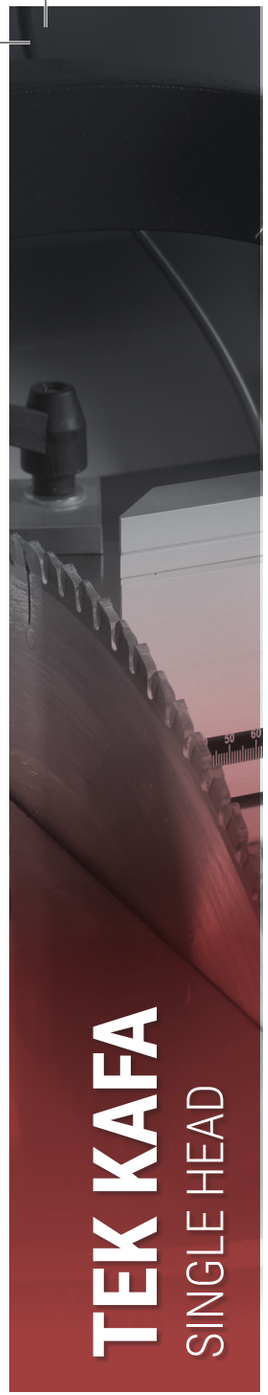
AR

Fraiseuse En Bout Automatique - Remplacement Pneumatique de la Lame

FR

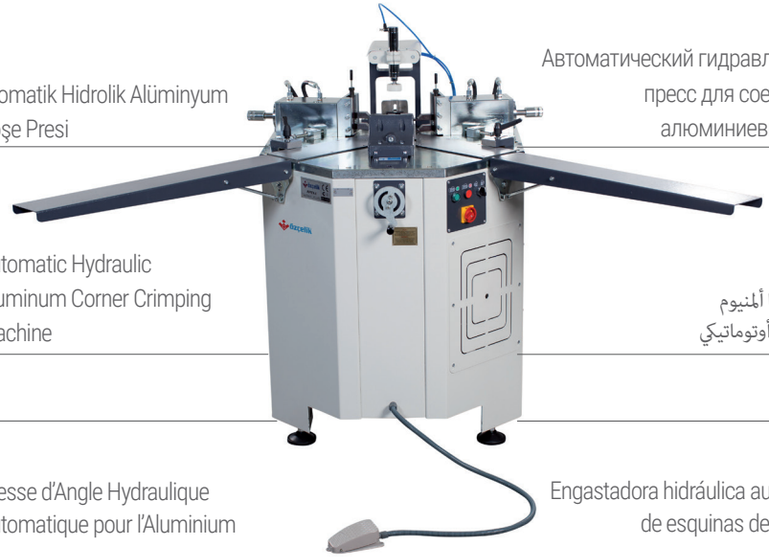
Fresadora de borde automático - Reemplazo neumático de la cuchilla

ES



TEK KAFA
SINGLE HEAD

KÖŞE PRES / CORNER CRIMPING / PRESSE D'ANGLE / ENGASTADO DE ESQUINAS / СОЕДИНЕНИЕ УГЛОВ / ماكينات ضاغطة للزوايا
APEX - I



Otomatik Hidrolik Alüminyum Köşe Presi

TR

Автоматический гидравлический пресс для соединения алюминиевых углов

RU

Automatic Hydraulic Aluminum Corner Crimping Machine

EN

ضاغط زوايا ألمنيوم هيدروليكي أوتوماتيكي

AR

FR

ES

Presse d'Angle Hydraulique Automatique pour l'Aluminium

Engastadora hidráulica automática de esquinas de aluminio

KÖŞE PRES / CORNER CRIMPING / PRESSE D'ANGLE / ENGASTADO DE ESQUINAS / СОЕДИНЕНИЕ УГЛОВ / ماكينات ضاغطة للزوايا
APEX - I A

Otomatik Hidrolik Alttan Çıkma Gönyeli Alüminyum Köşe Presi

TR

Автоматический гидравлический пресс для соединения алюминиевых углов с выдвигающимся упором

RU

Automatic Hydraulic Aluminum Corner Crimping Machine with Rising Miter

EN

ضاغط زوايا ألمنيوم هيدروليكي أوتوماتيكي خارج من الأسفل

AR

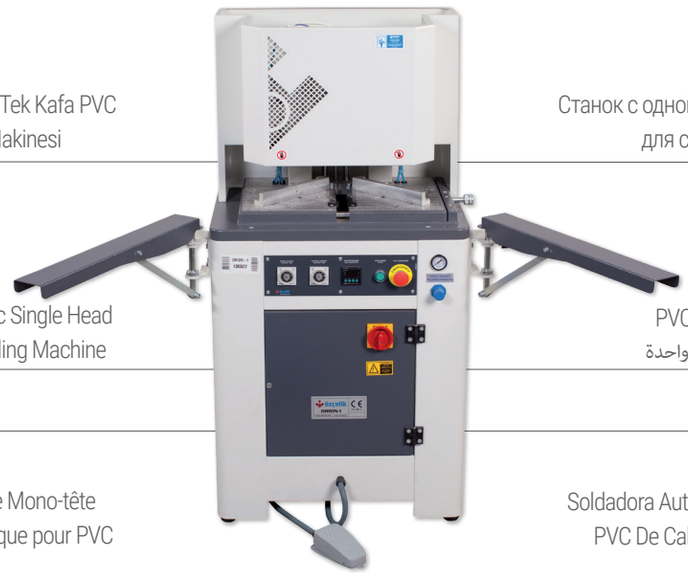
FR

ES

Presse d'Angle Hydraulique Automatique Avec Équerre Ascendante

Engastadora hidráulica automática de esquinas de aluminio con esquinas biseladas elevadas

KÖŞE KAYNAK / CORNER WELDING / SOUDAGE DES ANGLES / SOLDADURA EN ÁNGULO / ГРУППА СВАРКИ ПВХ / لحام الزوايا
ORION - I N



Otomatik Tek Kafa PVC Kaynak Makinesi

TR

Станок с одной головкой для сварки ПВХ

RU

Automatic Single Head PVC Welding Machine

EN

ماكينة لحام PVC تلقائية برأس واحدة

AR

FR

ES

Soudeuse Mono-tête Automatique pour PVC

Soldadora Automática De PVC De Cabezal Único

KÖŞE KAYNAK / CORNER WELDING / SOUDAGE DES ANGLES / SOLDADURA EN ÁNGULO / ГРУППА СВАРКИ ПВХ / لحام الزوايا
ORION - I SN

Otomatik Tek Kafa Sıfır-Normal PVC Kaynak Makinesi

TR

Автоматический станок с одной головкой для сварки ПВХ

RU

Automatic Single Head Seamless-Standard PVC Welding Machine

EN

ماكينة لحام PVC تلقائية أوتوماتيكية ذات مواصفات قياسية برأس واحدة

AR

FR

ES

Soudeuse Mono-tête Automatique pour PVC de Niveau Zéro-Normal

Soldadora automática estándar de PVC de cabezal único para soldadura continua

KÖŞE TEMİZLEME / CORNER CLEANING / EBAVURAGE DES ANGLES / LIMPIEZA DE ESQUINAS / ГРУППА ЗАЧИСТКИ УГЛОВ / تنظيف الزوايا والحواف

ORBIT - I

Otomatik PVC Köşe ve Yüzey Temizleme Makinesi (4 Bıçak Seti)

TR

Automatic PVC Corner and Surface Cleaning Machine (4 Cutter Set)

EN

Ebavureuse Automatique d'Angles et de Surfaces en PVC (4 ensembles lames)

FR

Автоматический станок для зачистки углов и поверхностей ПВХ (4 фрезы)

RU

ماكينة تنظيف أسطح وزوايا PVC أوتوماتيكية (4 طقم شفرات)

AR

Máquina automática de limpieza de superficie y de ángulos de PVC (juego de 4 cuchillas)

ES

KÖŞE TEMİZLEME / CORNER CLEANING / EBAVURAGE DES ANGLES / LIMPIEZA DE ESQUINAS / ГРУППА ЗАЧИСТКИ УГЛОВ / تنظيف الزوايا والحواف

ORBIT - III

Otomatik PVC Köşe ve Yüzey Temizleme Makinesi (Tek Bıçak Seti)

TR

Automatic PVC Corner and Surface Cleaning Machine (Single Cutter Set)

EN

Ebavureuse Automatique d'Angles et de Surfaces en PVC (1 lot de lames)

FR

Автоматический станок для зачистки углов и поверхностей ПВХ (однорезцовый набор)

RU

ماكينة تنظيف أسطح وزوايا PVC أوتوماتيكية (طقم شفرات واحد)

AR

Máquina automática de limpieza de superficie y de ángulos de PVC (juego de 1 cuchilla)

ES

KÖŞE TEMİZLEME / CORNER CLEANING / EBAVURAGE DES ANGLES / LIMPIEZA DE ESQUINAS / ГРУППА ЗАЧИСТКИ УГЛОВ / تنظيف الزوايا والحواف

ORBIT - IV SA

PLC Kontrollü Yarı Otomatik PVC Köşe ve Yüzey Temizleme Makinesi

TR

PLC Controlled Semi-Automatic PVC Corner and Surface Cleaning Machine

EN

Appareil de nettoyage de surface et d'angles en PVC semi-automatique à automate programmable (PLC)

FR

Полуавтоматический станок с ПЛК для зачистки углов и поверхностей ПВХ

RU

ماكينة تنظيف أسطح وزوايا مصنعة من كلوريد متعدد الفينيل (PVC) شبه آلية ويتحكم بها جهاز تحكم منطقي قابل للبرمجة (PLC)

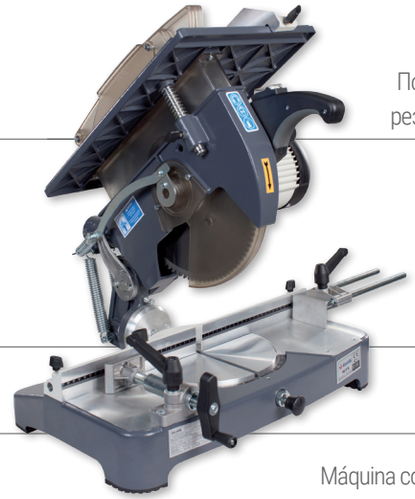
AR

Máquina semi-automática de limpieza de superficie y de ángulos de PVC con sistema de control PLC

ES

PORTATİF
PORTABLE

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص
ALFAmini / ALFA



Portatif Kesim Makinesi
Ø 250 mm, Ø 300 mm
TR

Портативный станок для резки Ø 250 мм, Ø 300 мм
RU

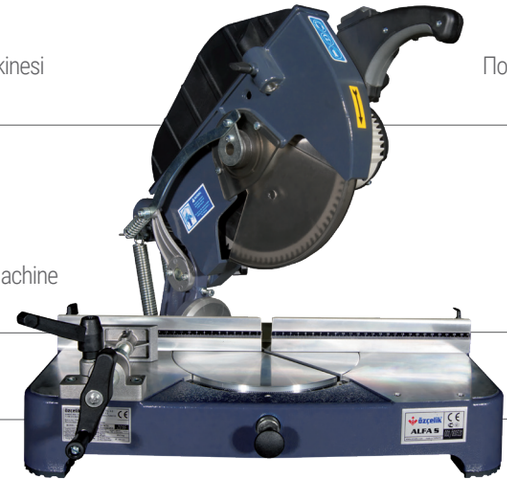
Portable Cutting Machine
Ø 250 mm, Ø 300 mm
EN

ماكينة قص متنقلة بقطر 250 مم, 300 مم
AR

Scie à Onglet Portative
Ø 250 mm, Ø 300 mm
FR

Máquina cortadora portátil disco de Ø 250 mm, Ø 300 mm
ES

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص
ALFA S



Portatif Kesim Makinesi
Ø 300 mm
TR

Портативный станок для резки Ø 300 мм
RU

Portable Cutting Machine
Ø 300 mm
EN

ماكينة قص متنقلة بقطر 300 مم
AR

Scie à onglet Portative Ø 300 mm
FR

Máquina cortadora portátil disco de Ø 300 mm
ES

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص
BETAplus

Portatif Yatarlı Kesim Makinesi Ø 300 mm
TR

Портативный станок для резки, с наклоном головы влево Ø 300 мм
RU

Portable Cutting Machine with Tilting Head Ø 300 mm
EN

ماكينة قص متنقلة برأس قابل للإمالة بقطر 300 مم
AR

Scie à Onglet à Tête Inclinante Ø 300 mm
FR

Máquina cortadora portátil con inclinación de cabezal disco de Ø 300 mm
ES

KESİM / CUTTING / COUPE / TRONZADORA / ГРУППА РЕЗКИ / القص
VEGA - I 350 / 400

Portatif Kesim Makinesi
Ø 350 mm, Ø 400 mm
TR

Портативный станок для резки Ø 350 мм, Ø 400 мм
RU

Portable Cutting Machine
Ø 350 mm, Ø 400 mm
EN

ماكينة قص متنقلة بقطر 350 مم, 400 مم
AR

Scie à onglet Portative Ø 350 mm, Ø 400 mm
FR

Máquina cortadora portátil disco de Ø 350 mm, Ø 400 mm
ES

KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / FRESADORA COPIADORA / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / آلات طحن وتفريز ناسخة

STAR

Portatif Kopya Freze Makinesi — TR

Портативный копировально-фрезерный станок — RU

Portable Copy Router Machine — EN

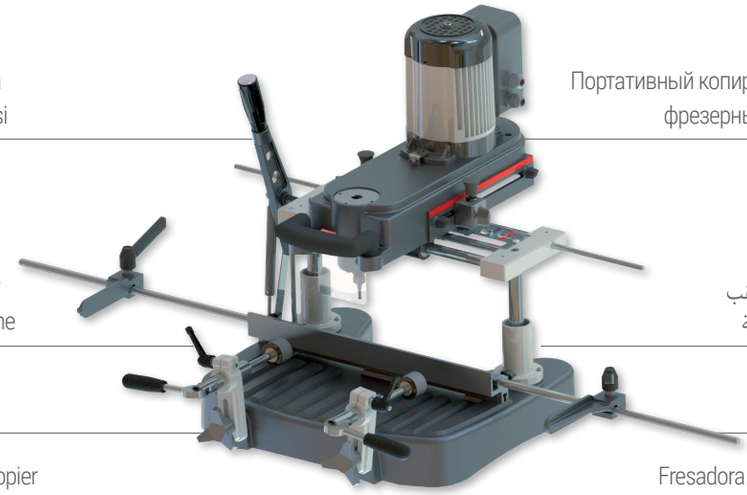
آلة تفريز وثقب ناسخة متنقلة — AR

Fraiseuse à Copier Portative — FR

Fresadora copiadora portátil — ES

KOPYA FREZE / COPY ROUTER / FRAISEUSE A COPIER / FRESADORA COPIADORA / КОПИРОВАЛЬНО-ФРЕЗЕРНАЯ ГРУППА / آلات طحن وتفريز ناسخة

GALAXY - I P



Portatif Kopya Freze Makinesi — TR

Портативный копировально-фрезерный станок — RU

Portable Copy Router Machine — EN

آلة تفريز وثقب ناسخة متنقلة — AR

Fraiseuse à Copier Portative — FR

Fresadora copiadora portátil — ES

ORTA KAYIT ALIŞTIRMA / END MILLING / FRAISEUSE EN BOUT / FRESADORA DE BORDES / ГРУППА ТОРЦЕВОГО ФРЕЗЕРОВАНИЯ / آلات تفريز وطحن

POLAR - I

Portatif Orta Kayıt Alıştırma Makinesi — TR

Портативный копировально-фрезерный станок — RU

Portable End Milling Machine — EN

ماكينة تفريز وطحن متنقلة — AR

Fraiseuse En Bout Portative — FR

Fresadora de bordes portátil — ES

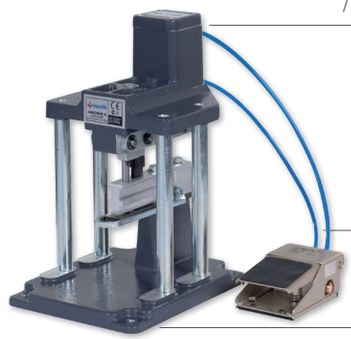
KÖŞE PRES / CORNER CRIMPING / PRESSE D'ANGLE / ENGASTADO DE ESQUINAS / СОЕДИНЕНИЕ УГЛОВ / ماكينات ضاغطة للزوايا

ARCHER X / XP

Portatif Alüminyum Köşe Delme Presi / Pnömatik — TR

Портативный пресс для пробивания отверстий в алюминиевом профиле / пневматически — RU

Portable Aluminum Corner Punching / Pneumatic Press — EN



آلة ضاغطة لثقب الزوايا الألمنيوم / بالهواء المضغوط — AR

Prensa de Perfuração de Extremidades de Alumínio Portátil / Pneumática — FR

Prensa portátil para perforar esquinas / neumática — ES

TAMAMLAYICI
COMPLEMENTARY

AHŞAP İŞLEME / WOOD PROCESSING / TRAITEMENT DU BOIS / PROCESAMIENTO DE LA MADERA / ГРУППА ДЕРЕВООБРАБОТКИ / الأعمال الخشبية

SWAN

Ahşap Köşe Birleştirme Makinesi

TR

Corner Assembling Machine For Wooden Materials

EN

Assembleuse d'Angles en Bois Portative

FR

Станок для сборки деревянных углов

RU

ماكينة تجميع زوايا خشبية

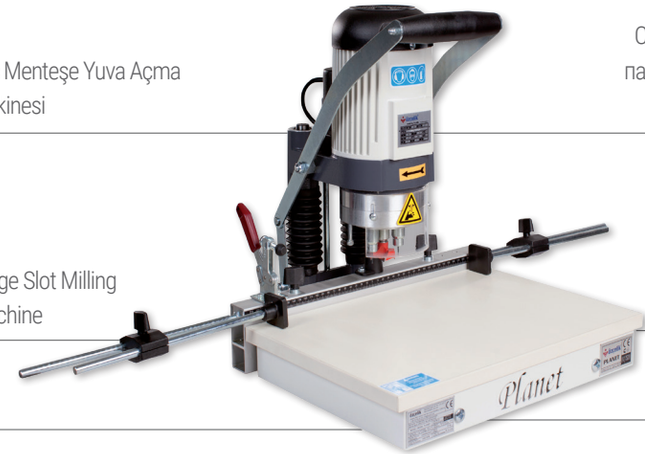
AR

Máquina ensambladora de esquinas para materiales de madera

ES

AHŞAP İŞLEME / WOOD PROCESSING / TRAITEMENT DU BOIS / PROCESAMIENTO DE LA MADERA / ГРУППА ДЕРЕВООБРАБОТКИ / الأعمال الخشبية

PLANET



Tas Menteşe Yuva Açma Makinesi

TR

Hinge Slot Milling Machine

EN

Fraiseuse Pour Charnière

FR

Станок для сверления пазовых отверстий под петли

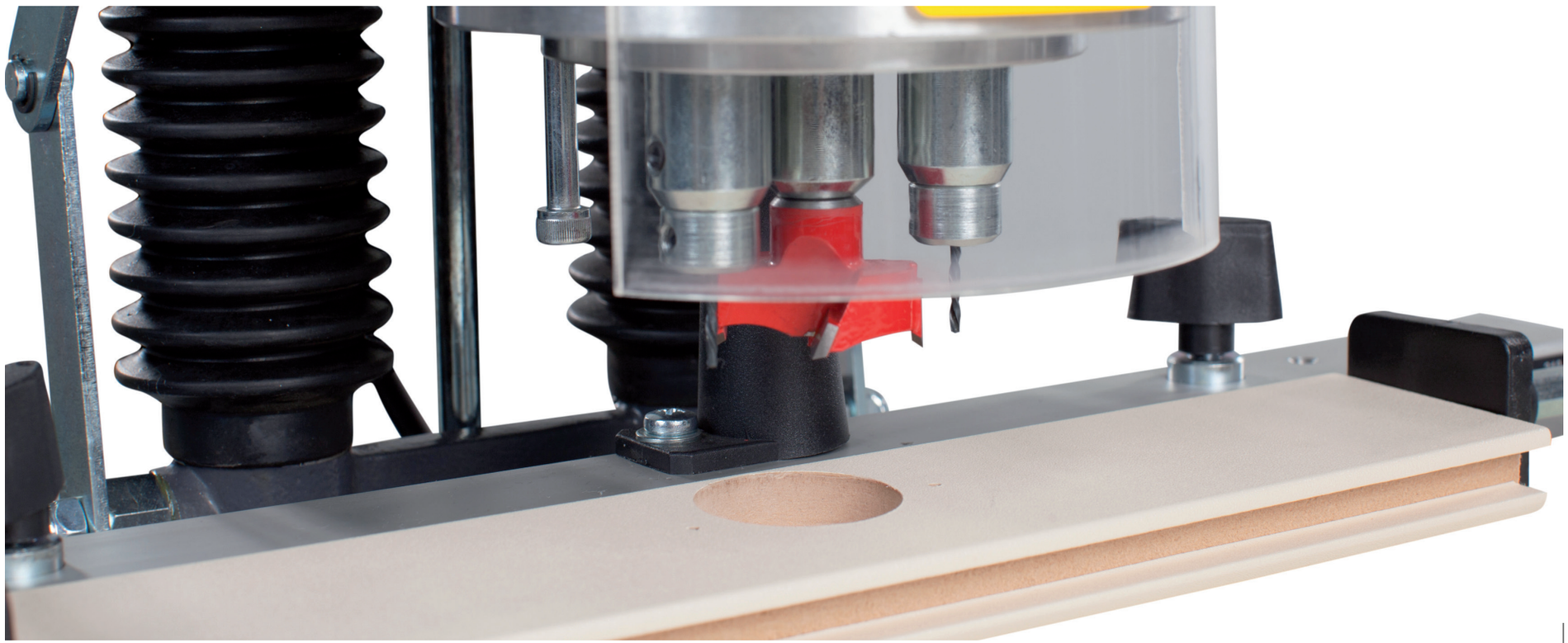
RU

ماكينة فتح ثقوب مفاصل

AR

Fresadora de ranuras para bisagras

ES



ÇALIŞMA İSTASYONU / WORKSTATION / POSTE DE TRAVAIL / PUESTO DE TRABAJO / АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО / محطة عمل

WT - II

Montaj Masası — TR

Монтажный стол — RU

Assembly Table — EN

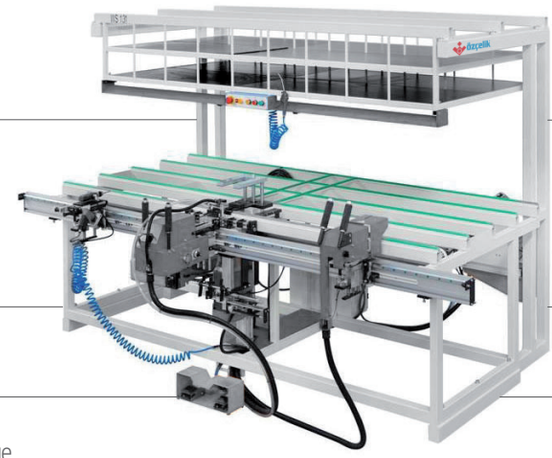
طاولات التركيب — AR

Table De Montage — FR

Mesa de ensamble — ES

ÇALIŞMA İSTASYONU / WORKSTATION / POSTE DE TRAVAIL / PUESTO DE TRABAJO / АВТОМАТИЗИРОВАННОЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО / محطة عمل

SAS - I



Kanat Toplama İstasyonu — TR

Фурнитурный Стол — RU

Sash Assembling Station — EN

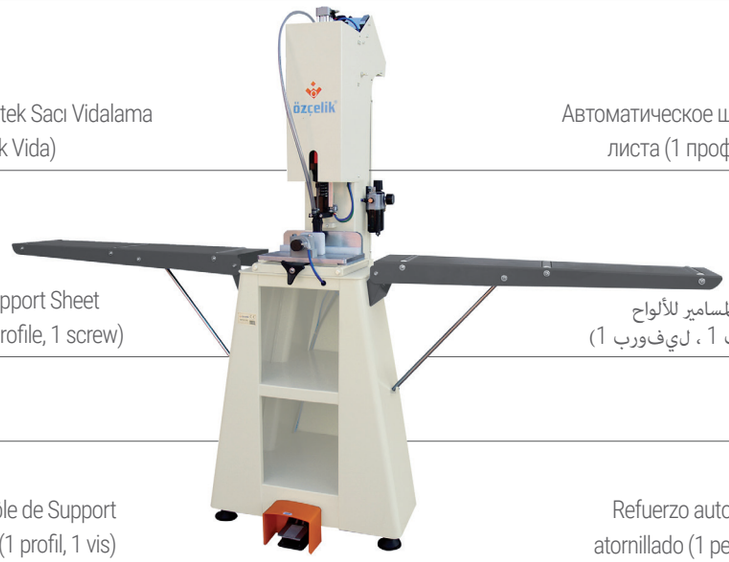
محطة تجميع الإطارات — AR

Station De Montage Crémone — FR

Estación En Ensamblaje Sash — ES

VİDALAMA / SCREWING / ATORNILLADORES / VISSAGE / ШУРУПОВЕРТЫ / الربط بالمسامير

SPACER - I



Otomatik Destek Sacı Vidalama (Tek Profil, Tek Vida) — TR

Автоматическое шурупование листа (1 профиль, 1 винт) — RU

Automatic Support Sheet Screwing (1 profile, 1 screw) — EN

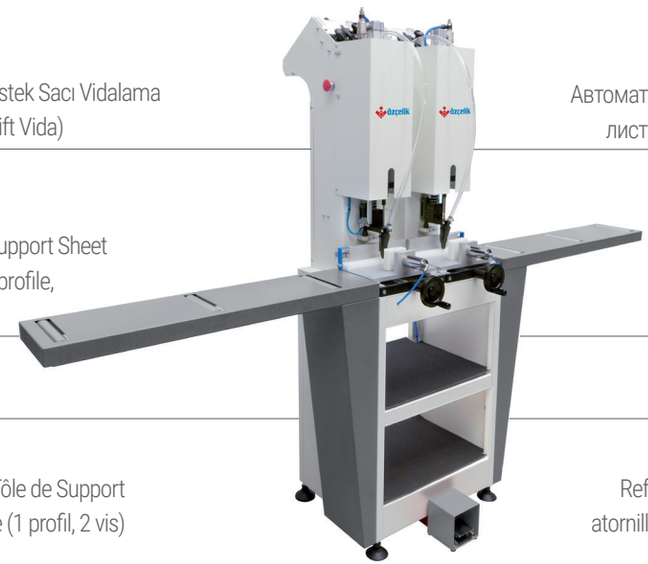
الربط التلقائي بالمسامير للألواح الداعمة (يغرب 1 ، ليفورب 1) — AR

Vissage du Tôle de Support Automatique (1 profil, 1 vis) — FR

Refuerzo automático Perfil atornillado (1 perfil, 1 tornillo) — ES

VİDALAMA / SCREWING / ATORNILLADORES / VISSAGE / ШУРУПОВЕРТЫ / الربط بالمسامير

SPACER - III



Otomatik Destek Sacı Vidalama (Tek Profil, Çift Vida) — TR

Автоматическое шурупование листа (1 профиль, 2 винта) — RU

Automatic Support Sheet Screwing (1 profile, 2 screws) — EN

الربط التلقائي بالمسامير للألواح الداعمة (يغرب 2 ، ليفورب 1) — AR

Vissage du Tôle de Support Automatique (1 profil, 2 vis) — FR

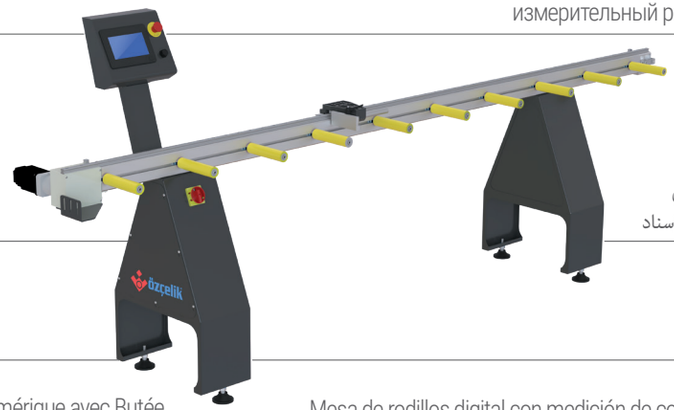
Refuerzo automático Perfil atornillado (1 perfil, 2 tornillos) — ES

TAMAMLAYICI
COMPLEMENTARY

KONVEYÖR / CONVEYOR / CONVOYEUR / MESA DE RODILLOS / TRANSPORTADOR / ТРАНСПОРТЕР / الناقل
COMET DD

Dayamalı Dijital Konveyör (TR)

Автоматический цифровой измерительный рольганг (RU)



Digital Conveyor with Profile Gauge (EN)

ناقل رقمي ديجيتال بإسناد (AR)

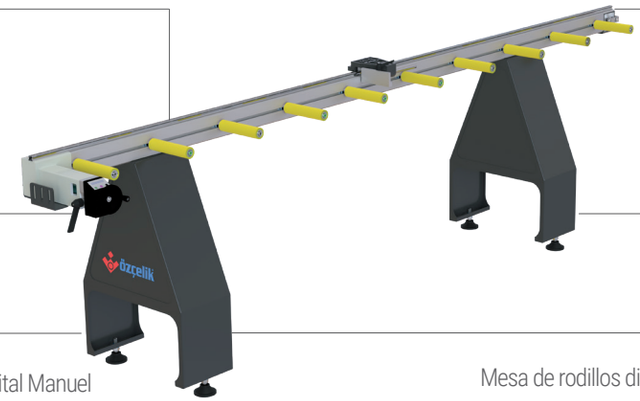
Convoyeur Numérique avec Butée (FR)

Mesa de rodillos digital con medición de contornos (ES)

KONVEYÖR / CONVEYOR / CONVOYEUR / MESA DE RODILLOS / TRANSPORTADOR / ТРАНСПОРТЕР / الناقل
COMET MD

Manuel Dijital Konveyör (TR)

Рольганг измерительный с цифровым индикатором (RU)



Manual Digital Conveyor (EN)

ناقل يدوي رقمي ديجيتال (AR)

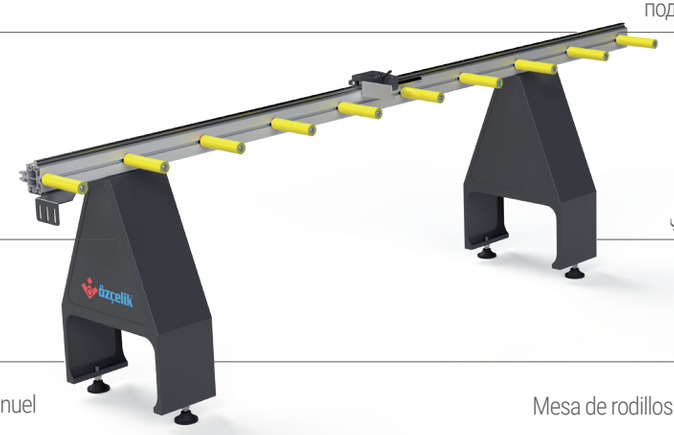
Convoyeur Digital Manuel (FR)

Mesa de rodillos digital manual (ES)

KONVEYÖR / CONVEYOR / CONVOYEUR / MESA DE RODILLOS / TRANSPORTADOR / ТРАНСПОРТЕР / الناقل
COMET M

Manuel Konveyör (TR)

Рольганг измерительный и подающий (RU)



Manual Conveyor (EN)

ناقل يدوي (AR)

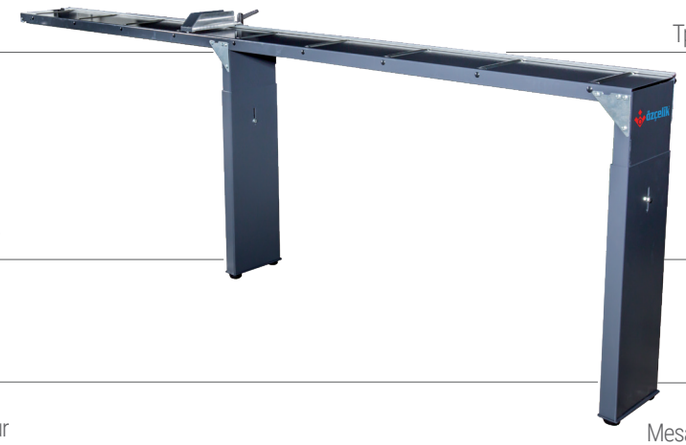
Convoyeur Manuel (FR)

Mesa de rodillos manual (ES)

KONVEYÖR / CONVEYOR / CONVOYEUR / MESA DE RODILLOS / TRANSPORTADOR / ТРАНСПОРТЕР / الناقل
K - 3000 / 6000

Konveyör (TR)

Транспортер (RU)



Conveyor (EN)

الناقل (AR)

Convoyeur (FR)

Mesa de rodillos (ES)

SEHPA / STAND / ETABLI / MUEBLE / ТУМБА / المنصب — S - I D / S - II D

Demonte Sehpa
TR

Разборная тумба
RU

Knockdown Stand
EN

حامل يمكن فكه
AR

Etabli Démontable
FR

Mueble desmontable
ES

TOZ EMME / DUST VACUUM / DEPOUSSIERAGE / ASPIRADO DE VIRUTAS / ПЫЛЕСОС ДЛЯ СБОРА СТРУЖКИ / مكانس كهربية للغبار — VELA

Toz Emme Sistemi
TR

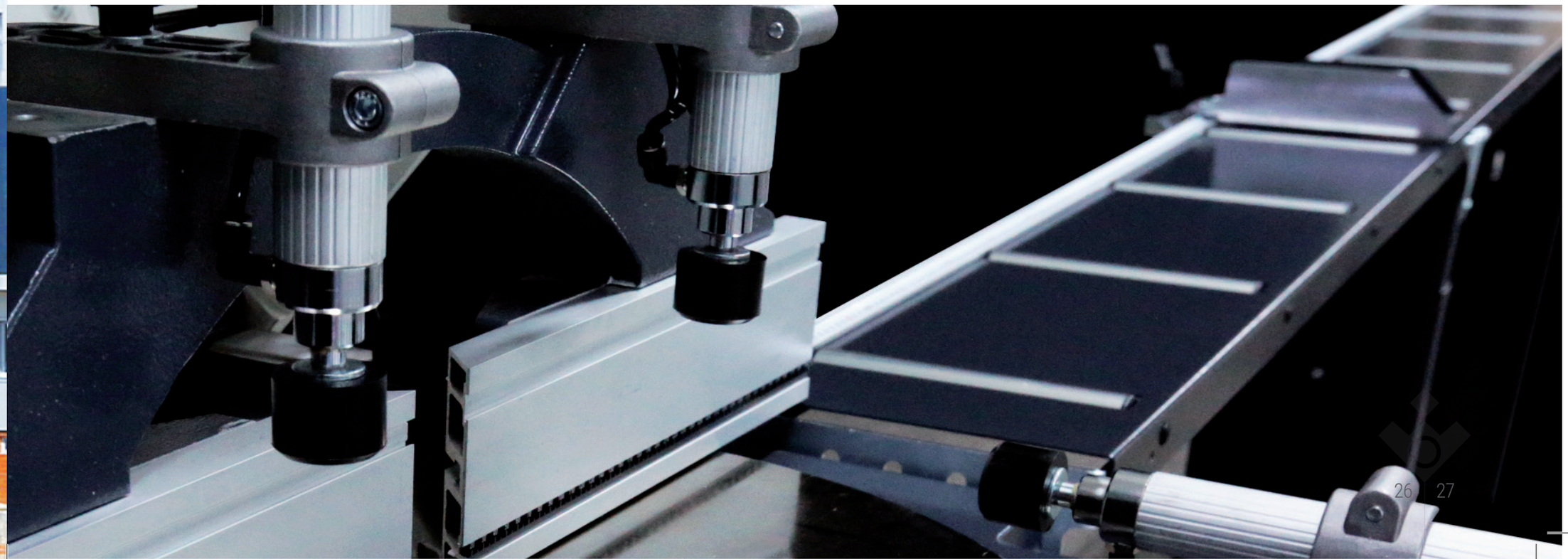
Пылесос для сбора ПВХ, деревянной и алюминиевой стружки
RU

Dust Vacuuming System
EN

نظام امتصاص الغبار
AR

Système De Dépoussiérage
FR

Sistema de aspirado de virutas
ES



ÖZÇELİK MAKİNA SAN. VE TİC. A.Ş.
Anadolu Mh. Kanuni Cd. No.8 34956 Orhanlı, Tuzla, İstanbul / Turkey
T: +90 216 304 20 10 | F: +90 216 304 19 88

www.ozcelik.com info@ozcelik.com

ozcelikmakine ozcelikmachinery ozcelikmachinery

Bu katalogda ki ürün bilgileri, tanımları ve görselleri tanıtım amaçlı kullanıldığından, Özçelik herhangi bir üründe önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin bilgilerinde, tanımlarında ve görsel değişikliklerinde değişiklik ve yenilik yapma hakkını saklı tutar.
The product data, descriptions and illustrations are shown for advertising purpose in this catalogue and Özçelik, reserves the right to make modifications or improvements on any product data, descriptions and illustrations on this catalogue without prior notice.